

# 董事簡介

## Profile of Directors

### 陳啟宗先生

主席

陳先生現年五十四歲，於一九七二年加盟恒隆，一九八六年獲委任加入恒隆地產有限公司董事局，一九九一年出任主席。彼亦為恒隆集團有限公司之主席。陳先生為香港地產建設商會副會長、亞洲協會副主席兼其香港分會主席，及中華人民共和國國務院屬下中國發展研究基金會常務理事。陳先生亦為多個國際智庫和大學的董事局或顧問委員會成員，包括香港科技大學及美國南加州大學等。彼持有美國南加州大學工商管理學系碩士。

### 殷尚賢先生

副主席 (獨立非執行董事)

殷先生現年七十三歲，於一九七零年加盟恒隆，一九八零年獲委任加入恒隆地產有限公司董事局，自一九九二年卸任董事總經理後出任副主席。殷先生在物業投資及發展方面積逾二十年經驗，且為資深銀行家，並於英國倫敦獲英國銀行學會頒授銀行學文憑。彼亦兼任恒隆集團有限公司之副主席。

### 袁偉良先生

董事總經理

袁先生現年五十三歲，於一九七八年加盟恒隆出任財務總監。一九八零年當恒隆地產有限公司成為恒隆集團之附屬公司時，袁先生開始協助處理恒隆地產有限公司各類業務。彼於一九八六年出任恒隆地產有限公司執行董事，繼而於一九九二年獲委任為董事總經理。加盟恒隆前，袁先生在英格蘭及香港之執業會計師行任職共四年。彼畢業於英國曼徹斯特大學，為英格蘭和威爾斯特許會計師協會資深會員，亦為香港會計師公會會員。袁先生擔任多項社會及行業相關之職務，包括香港地產建設商會董事及執行委員會委員、香港房屋協會成員和土地及建設諮詢委員會土地小組委員。袁先生亦為恒隆集團有限公司之董事總經理。

Aged 54, Mr. Chan joined Hang Lung in 1972, was appointed to the Board of Hang Lung Properties Limited in 1986 and became Chairman in 1991. He is also Chairman of Hang Lung Group Limited. Mr. Chan is a Vice-President of The Real Estate Developers Association of Hong Kong, a Vice Chairman of the Asia Society and Chairman of its Hong Kong Center, and a board member of the China Development Research Foundation of the State Council of the People's Republic of China. Mr. Chan also serves on the governing or advisory bodies of several think-tanks and universities, including the Hong Kong University of Science and Technology and the University of Southern California, U.S.A., where he received his MBA.

## **Mr. Ronnie Chichung Chan**

*Chairman*

Aged 73, Mr. Yin joined Hang Lung in 1970 and was appointed to the Board of Hang Lung Properties Limited in 1980. A past Managing Director, he has been the Vice Chairman since 1992. He has over 20 years of experience in the fields of property investment and development and is a qualified banker with a Banking Diploma from The Chartered Institute of Bankers in London, U.K. Mr. Yin is also the Vice Chairman of Hang Lung Group Limited.

## **Mr. Shang Shing Yin**

*Vice Chairman*

*(Independent Non-Executive Director)*

Aged 53, Mr. Yuen has been with Hang Lung since 1978 when he joined as its Financial Controller. When Hang Lung Properties Limited became a member of Hang Lung Group in 1980, he began to assume operating responsibility in various areas of Hang Lung Properties Limited's activities. In 1986 he became an Executive Director of Hang Lung Properties Limited and was appointed Managing Director in 1992. Prior to joining Hang Lung, Mr. Yuen practised public accounting for four years in England and in Hong Kong. He is a graduate of the University of Manchester, U.K., a Fellow of The Institute of Chartered Accountants in England and Wales and an Associate of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Mr. Yuen holds several public and industry-related positions including being a Director and Member of the Executive Committee of The Real Estate Developers Association of Hong Kong, a Member of the Hong Kong Housing Society, and a Member of the Land Sub-committee of the Land and Building Advisory Committee. Mr. Yuen is also the Managing Director of Hang Lung Group Limited.

## **Mr. Nelson Wai Leung Yuen**

*Managing Director*

**夏佳理先生** 太平紳士  
獨立非執行董事

夏先生現年六十五歲，於一九八零年加入董事局。夏先生為執業律師，並自一九八八年起至二零零零年止擔任香港立法局議員，於一九九一年至二零零零年期間代表地產及建造界功能組別。彼曾擔任多個政府委員會及諮詢團體成員，熱心社會事務工作。夏先生現亦為本港多間主要公司之董事。

**陳樂怡女士**  
獨立非執行董事

陳女士現年五十六歲，於一九九七年四月加盟恒隆。在本港及美國之銀行、地產及金融服務行業工作逾二十年，自一九九三年起出任私人投資企業常興集團之董事，積極管理環球資本市場之投資組合，尤其是新興市場及高息產品。除從事商務外，彼亦為中美中心(約翰霍普金斯大學與南京大學之合作計劃)、以及亞洲協會(香港分會)之顧問委員會成員，並參與多項慈善工作。陳女士為華盛頓州喬治華盛頓大學工商管理學系碩士，並持有維珍尼亞大學國際銀行學深造證書。彼亦為恒隆集團有限公司之獨立非執行董事。

**鄭漢鈞博士**  
金紫荊星章、OBE、太平紳士  
獨立非執行董事

鄭博士現年七十七歲，於一九九三年加盟恒隆。鄭博士持有天津大學工程學學士學位及英國倫敦皇家學院深造文憑，並為英國倫敦皇家學院資深院士。彼為香港工程師學會之前主席及該會名譽資深會員，亦為香港工程科學院資深會員、英國結構工程師學會前副主席、該會資深會員及金獎章，以及英國土木工程師學會資深會員。鄭博士為香港建築物條例之認可人士及香港註冊結構工程師，並身兼多間公司之董事。鄭博士曾為行政及立法兩局議員。彼亦為恒隆集團有限公司之獨立非執行董事。

Aged 65, Mr. Arculli joined the Board in 1980. Mr. Arculli is a practising solicitor and was a Member of the Legislative Council of Hong Kong from 1988 to 2000, representing the Real Estate and Construction functional constituency between 1991 and 2000. He has a distinguished record of public service and has served on numerous government committees and advisory bodies. Mr. Arculli is a director of several other major local companies.

**Mr. Ronald Joseph Arculli, JP**

*Independent Non-Executive Director*

Aged 56, Ms. Chen joined Hang Lung in April 1997. She has been involved in the banking, real estate, and financial service industries for over twenty years, both in Hong Kong and in the U.S. Since 1993 she has been a director of the Sterling Group - a private investment entity - and actively manages investment portfolios in global capital markets, with special interests in emerging markets and high-yield products. In addition to her business commitments, she serves on the advisory councils of the Hopkins-Nanjing Center - a joint program between the Johns Hopkins and Nanjing Universities, the Asia Society Hong Kong Center, and participates in numerous philanthropic activities. Ms. Chen holds an MBA from the George Washington University in Washington, DC, and a post-graduate certificate in International Banking from the University of Virginia. Ms. Chen is also an Independent Non-Executive Director of Hang Lung Group Limited.

**Ms. Laura Lok Yee Chen**

*Independent Non-Executive Director*

Aged 77, Dr. Cheng joined Hang Lung in 1993. Dr. Cheng obtained an engineering degree from Tianjin University and a post-graduate diploma from Imperial College, London, U.K., of which he is a Fellow. He is a past President and Honorary Fellow of The Hong Kong Institution of Engineers, Fellow of the Hong Kong Academy of Engineering Sciences, and past Vice President, Fellow and Gold Medallist of The Institution of Structural Engineers, and Fellow of The Institution of Civil Engineers, U.K. An Authorised Person and Registered Structural Engineer in Hong Kong, Dr. Cheng holds a number of directorships. He was a Member of both the Executive and Legislative Councils. Dr. Cheng is also an Independent Non-Executive Director of Hang Lung Group Limited.

**Dr. Hon Kwan Cheng,**

*GBS, OBE, JP*

*Independent Non-Executive Director*

### 何世良先生

執行董事

何先生現年六十六歲，於一九七七年加盟恒隆，並於一九九三年起出任恒隆集團有限公司之執行董事。彼於二零零零年八月獲委任為恒隆地產有限公司之執行董事。何先生獲香港大學頒授建築學學士學位，並為英國皇家建築師協會、澳洲皇家建築師學會及香港建築師學會之會員。何先生為英國及澳洲註冊建築師，並為香港建築物條例認可人士(第一名冊)之建築師。於加入恒隆前，何先生乃前港府之建築師。

### 廖柏偉教授 銀紫荊星章

獨立非執行董事

廖教授現年五十六歲，於一九九八年加入董事局為獨立非執行董事。廖教授在美國普林斯頓大學及史丹福大學接受教育，現為香港中文大學副校長兼經濟學系講座教授。彼出任多項經濟研究要職，包括擔任香港亞太研究所香港及亞太經濟研究計劃主任及於二零零零至零一年度獲委任為美國富布賴特(Fulbright)傑出訪問學人。廖教授為太平洋經濟合作理事會香港委員會創會會員，並曾服務多個政府諮詢機構。現為仲裁委員會、證券及期貨事務監察委員會程序覆檢委員會、技能提升計劃督導委員會、人力發展委員會、香港特別行政區行政會議成員及立法會議員薪津獨立委員會，以及土地及建設諮詢委員會之委員，並為香港金融研究中心之董事。彼於一九九九年獲授勳銀紫荊星章。



### 吳士元先生

執行董事

吳先生現年四十四歲，於二零零一年加盟恒隆出任執行董事，現負責本集團兩方面之運作。作為財務及行政總監，彼掌管本集團之策略及企業規劃、財務投資，以及投資者關係，因而同時負責管理本集團之組織及支援運作；而作為租務及物業管理總監，彼掌管本集團之投資組合。

加盟恒隆前，吳先生曾於一九九三年起任職佐丹奴國際有限公司之執行董事。吳先生於香港聯合交易所有限公司之財務科及上市科任職逾五年，期間並委派到倫敦證券交易所上市部。在此之前，吳先生曾於羅兵咸永道會計師事務所擁有資深的核數經驗。吳先生為澳洲會計師公會資深會員，彼持有澳洲新南威爾斯大學商科學士學位及亞洲國際公開大學工商管理碩士學位。吳先生亦為恒隆集團有限公司之執行董事。

